

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 16. Juli 2008  
Nummer 29



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 16.07.

“Kühl, klar und sauber” - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Deutschlands größte Fernwasserversorgung, Anmeldung bei der Tourist-Info (mit Pers. Ausw.) bis 12.00 Uhr erforderlich.

#### Donnerstag, 17.07.

16.00 Uhr, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde (mit Gästekarte kostenfrei)  
18.00 Uhr, Jugendfeuerwehr, Treffen am Gerätehaus

#### Freitag, 18.07.

19.00 Uhr, Freiw. Feuerwehr, Treffen auf dem Sportplatz zum Fußballspiel  
19.00 Uhr, Jugendtreff No. 1, Olympiade auf dem Sportplatz mit anschl. Grillfest  
20.35 Uhr, Mondscheinfahrt mit Live-Musik auf der MS “Bodman” ab Landungsplatz, Fahrkarten nur im Vorverkauf bei der Tourist-Info

#### Samstag, 19.07.

15.00 Uhr, Fischerverein, Wanderpokalfische in den Uferanlagen Ost  
20.00 Uhr, Bürgermiliz, Abfahrt nach Wald am Rathausplatz

#### Sonntag, 20.07.

13.00 Uhr, Wandervereinigung, Abfahrt an der ev. Kirche  
14.30 Uhr, Sipplinger Steiluferlandschaft erleben: “Zauberwelt der Insekten”, Treffpunkt beim Parkplatz West, Unkostenbeitrag 3,— Euro, mit Gästekarte 2,— Euro

#### Montag, 21.07.

10.30 Uhr, Gästebegrüßung im Bürger-saal des Rathauses mit anschl. Führung durch den historischen Ortskern  
15.00 Uhr, DKR Seniorengymnastik in der Turnhalle

Weitere Termine siehe Seite -2-



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Martin Stengele verstorben



Die Gemeinde Sipplingen trauert um Martin Stengele.

Seit über 12 Jahren war Herr Stengele bei der Gemeinde Sipplingen beschäftigt und hat u.a. “sein” Geschirrmobil betreut.

Die Gemeinde verliert mit ihm einen geschätzten und zuverlässigen Mitarbeiter.

Seiner Familie gilt unser Mitgefühl.  
Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die Gemeinde Sipplingen  
Anselm Neher  
Bürgermeister

#### Informationsveranstaltung zu Broschüren “Lokale Erzeugnisse aus Sipplingen” und Grundstückspflege

Im Rahmen des Projektes “Zukunftswerkstatt Sipplinger Steiluferlandschaft” sollen zwei Broschüren erstellt werden. In einer Broschüre sollen die lokalen Erzeugnisse aus Sipplingen vorgestellt werden. Die andere Broschüre befasst sich mit der Grundstückspflege in Sipplingen.

#### Broschüre zu lokalen Erzeugnissen aus Sipplingen

Durch Kauf lokaler Erzeugnisse sollen Einheimische und Feriengäste gleichermaßen die verbleibenden Landnutzer unterstützen und damit zum Erhalt unserer

einmaligen Kulturlandschaft am Bodensee beitragen.

In der Broschüre “Sipplinger Steiluferlandschaft genießen” sollen unter anderem folgende Sipplinger Erzeugnisse vorgestellt und mögliche Bezugsquellen angegeben werden:

Obst  
(z.B. Kirschen, Zwetschgen, Walnüsse)  
Edelbrände  
Honig

#### Broschüre zur Grundstückspflege in Sipplingen

Durch die Realteilung wurde die Feldflur in Sipplingen in zahllose Grundstücke aufgeteilt. Die meisten dieser oft nur wenige Ar großen Grundstücke werden heute noch bewirtschaftet. Hauptsächlich wird Obst erzeugt, vorwiegend Kirschen und

Fortsetzung siehe Seite -3-

**Montag, 21.07.**

17.30 Uhr, Boccia-Abend für Jedermann unter Anleitung, Boccia-Bahn an der Uferpromenade

18.30 Uhr, DLRG, Übungsabend der Bootsführer, Treffen am Bootssteg im Hafen West

19.00 Uhr, Informationsveranstaltung zu Broschüren "Lokale Erzeugnisse aus Sipplingen" und Grundstückspflege im Bürgersaal des Rathauses

**Dienstag, 22.07.**

9.30 Uhr, Geführte Wanderung über den Blütenweg nach Ludwigshafen, von Ludwigshafen geht es mit der MS "Bodman" nach Sipplingen zurück. Ankunft am Landungsplatz 11.55 Uhr, Anmeldung bei der Tourist-Info bis zum Vortag erforderlich. Mit Gästekarte kostenfrei. Treffpunkt: Parkplatz Landgasthof Sternen

19.45 Uhr, Gästebegrüßungsfahrt auf der MS "Bodman". Auf dieser gut einstündigen Schifffahrt erfahren Sie einiges über unsere Seegemeinde und die nähere Umgebung. Karten erhalten Sie im Vorverkauf bei der Tourist-Info (mit Gästekarte 2,90 Euro, ohne Gästekarte 5,00 Euro), Abfahrt ab Landungsplatz Sipplingen. Im Anschluss erwartet Sie der Gesangsverein Hohenfels am Landungsplatz mit einem Abendkonzert (20.40 Uhr)

**Mittwoch, 23.07.**

"Kühl, klar und sauber" - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Deutschlands größte Fernwasserversorgung, Anmeldung bei der Tourist-Info (mit Ausweis) bis 12.00 Uhr erforderlich.

19.30 Uhr, Zu Besuch in einer Sipplinger Kleinbrennerei "Wie kommt die Frucht in die Flasche". Hier erfahren Sie den Weg

von der Frucht zum Destillat und können in einem gemütlichen Ambiente verschiedene Variationen von Edelbränden und Likören probieren. Auch für die richtige kulinarische Grundlage ist gesorgt. Unkostenbeitrag mit Gästekarte 7,50 Euro, ohne Gästekarte 9,50 Euro. Anmeldung bis 12.00 Uhr in der Tourist-Info erforderlich.

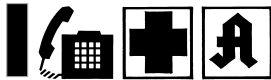
\*\*\*\*\*

**Ausstellung in der Galerie im Bahnhof: "Creativ action 2008"**

Öffnungszeiten: 11.07. - 25.07.2008  
Mo-Fr 9.00 - 12.00 Uhr und  
15.00 - 18.00 Uhr

ab 28.07. - 05.09.2008

Mo-Fr 9.00 - 12.00 Uhr und  
15.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 12.30 Uhr

**NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN****TELEFON****GEMEINDEVERWALTUNG****ARZT****APOTHEKE**

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
Kommandant 5343  
Polizei Notruf 110  
Polizei Überlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541/1 92 96  
Fax: 07541/80 93 6  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst Bodenseekreis  
1 92 22 ohne Vorwahl  
Rettungsdienst und  
Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Vogler 62287  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556/96 63 62

EnBW (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461/70 90  
Störung 0800/3 62 94 77  
Gas- u. E-Werk Singen,  
Störung 0800/7750007  
Wasserversorgung  
Störung 83 31 31  
Abfallwirtschaftsamt  
Friedrichshafen  
07541/204-51 99

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:  
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/40 10 93  
**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Alba  
Tel. 07541/2 33 94  
**Papiercontainer**  
Fa. Stark  
Tel. 08382/79091

**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096-20  
Ratschreiber Sulger 8096-22  
Frau Adams 8096-30  
**Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096-0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096-25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheit 8096-28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096-26  
**Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt**  
Frau Wochner 8096-23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9 49 93 70  
Frau Bonauer 94 99 37 11  
**Bauhof** 8096-31  
**Kindergarten** 1096  
**Grund- u. Hauptschule** 915526  
**Hafenanlage West** 65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Ärztlicher Notdienst**  
**94770 und 19222**

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Samstag, 19.07.**  
Obere Apotheke,  
Hauptstraße 20,  
Stockach,  
Tel. 07771/23 49

**Sonntag, 20.07.**  
Münster-Apotheke,  
Münsterstr. 1,  
Überlingen,  
Tel. 07551/6 33 29

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46  
Christine Thiel 0174-4070085  
Georg Kuhn 07551/27 02  
Manuela Müller 0176 - 52053033  
Andrea Regenscheit 0160/7 35 93 96  
Petra Ehrle 07551/12 26

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
Postfach 1254, 78329 Stockach,  
Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

Zwetschgen. Die Nutzung des Unterwuchses findet dagegen kaum noch statt. Für viele vorwiegend ältere Grundstückseigentümer wird die Grundstückspflege zunehmend zur Last.

Die Broschüre "Sipplinger Steiluferlandschaft pflegen" vermittelt Wissenswertes rund um die Grundstückspflege. Es werden Kontaktadressen von Landwirten und Firmen angegeben, welche Pflegearbeiten wie Mähen, mulchen, Baumschnitt und ggf. Pflanzenschutz als Dienstleistung durchführen können.

Eine **Grundstücksbörse** möchte Besitzer von Streuobstwiesen, die ihre Grundstücke nicht mehr pflegen können, mit Leuten zusammen bringen, die Interesse haben, ein Grundstück zu nutzen, die aber selbst keines besitzen. Mittels einer Grundstücksbörse sollen "Angebot und Nachfrage" miteinander in Kontakt gebracht werden. Gleichzeitig soll auf diesem Weg nachgefragt werden, wo es am meisten hakt, und was sich Grundstücksbesitzer an Unterstützung vorstellen könnten, um die Nutzung von Streuobstwiesen attraktiver zu gestalten.

Am kommenden **Montag, den 21. Juli 2008 um 19:00 Uhr** findet im **Sitzungssaal** des Sipplinger Rathauses ein **Informationstermin** statt. Hier soll das Konzept der Broschüren allen Interessenten vorgestellt werden. Mögliche Anregungen können danach noch eingearbeitet werden. Die Broschüren sollen dann im Herbst diesen Jahres erscheinen.

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen!

Für Fragen zu den Broschüren steht Ihnen Jochen Kübler vom Büro 365° freiraum + umwelt unter der Telefonnummer 07551-949558-3 zur Verfügung.

Am **Donnerstag, dem 17. Juli** sind das Einwohnermeldeamt/Standesamt sowie das Vorzimmer des Bürgermeisters wegen einer Fortbildungsveranstaltung nicht besetzt. Um Beachtung wird gebeten.

## Neueröffnung "Haar-Pelli"

In der St. Martin-Str. 10 wurde das Friseurgeschäft von Frau Brigitte Fröhlich an Frau Fabiola Giordano übergeben.



Bild: Monika Biller

Frau Giordano ist Friseurmeisterin und arbeitet mit ihrem Lebensgefährten, Herrn Albano Reinhardt im neu eröffneten Salon zusammen. Für Damen, Herren und Kinder stehen die beiden mit Rat und Tat zur Pflege und Verschönerung zur Verfügung.

Bürgermeister Anselm Neher gratulierte zur Neueröffnung und wünschte alles Gute.

## Straßenfest in der "Gartenstraße"

Am Samstag, den 05. Juli veranstalteten die Anwohner der Gartenstraße zum ersten Mal ein Straßenfest. Rund siebzig Personen waren der Einladung von Bernadette Bonauer, Edeltrud Popp und Ingrid Zuber gefolgt und auf den Festplatz bei der evangelischen Kirche gekommen. Selbst Bürgermeister Anselm Neher ließ es sich nicht nehmen, das Fest zu besuchen. Bei diesem gemütlichen Beisammensein mit gutem Essen und Trinken, viel Gesang und guten Gesprächen, ging es vor allem darum, die bereits bestehenden nachbarschaftlichen Kontakte zu pflegen aber auch neue Bekanntschaften zu machen.



Bilder: Gerold Beirer

An dieser Stelle danken wir besonders Herrn Pfarrer Dirk Boch von der evangelischen Pfarrgemeinde für die Überlassung des Festplatzes, der Küche und der sanitären Anlagen. Ebenfalls danken wir auch den Musikanten Margit Stolz-Vahle und Andreas Bahr, Karl Gessler für die Überlassung des Grillgerätes und Bruno Popp für das Zelt. Ferner geht ein "Dankeschön" an alle Helferinnen und Helfer, die durch ihre Mitarbeit und ihre Sachspenden zu diesem schönen Fest beigetragen haben. Der Reinerlös von 400 Euro geht an die

ökumenische Aktion "Ferienfreiplätze" und wurde am 14. Juli Herrn Pfarrer Boch übergeben.

## Bedienungen für unser diesjähriges Dorffest gesucht

Unser 30. Sipplinger Dorffest wird am 16. und 17. August 2008 in bewährter Form gefeiert und wie bereits in den vergangenen Jahren möchten wir auch diesmal den Besuchern des Dorffestes das lange Anstehen an den Getränkeständen ersparen. Daher sind wir wieder auf der Suche nach fleißigen weiblichen und männlichen Bedienungen (ab 16 Jahre).

Wer also Spaß am Bedienen hat und sich gerne ein „Taschengeld“ verdienen möchte (10 % Umsatzbeteiligung), der sollte sich möglichst bald (spätestens bis zum 08.08.2008 bei Frau Adams, Tel. 80 96-30 (nur vormittags) melden.

## Aufruf zur Kuchenspende!

Um auch dieses Jahr wieder die Besucher unseres schönen Dorffestes mit einem reichhaltigen Kuchenbuffet verwöhnen zu können, bitten wir die Frauen von Sipplingen herzlichst um Kuchenspenden.

Der Erlös wird wie immer sinnvoll in der Gemeinde eingesetzt.

Der Kuchenstand wird dieses Jahr vom katholischen Kirchenchor betreut, und wir würden uns über viele leckere Kuchen freuen.

Die Kuchen können am Sonntag, 17. August, ab 09.30 Uhr an unserem Standort an der Lenzensteig neben dem Bierstand abgegeben werden.

Im Voraus besten Dank für Ihre Mithilfe!  
Das Verkaufsteam

## Reinigungspersonal für den WC-Wagen beim Sipplinger Dorffest gesucht

Auch dieses Jahr sind wir auf der Suche nach fleißigem WC-Personal für die Dauer des Dorffestes vom 16. und 17.08.2008. Wer diese Arbeiten gerne übernehmen möchte, der sollte sich bei Frau Biller, Tel. 80 96-20 melden. Diese Arbeit wird natürlich auch entsprechend vergütet.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf bis zum 08. August.

## Flohmarkt für Kinder beim Sipplinger Dorffest am Sonntag, 17.08.08

**Liebe Kinder,**  
gerne möchten wir euch zum Mitmachen am Kinder-Flohmarkt im Rahmen unseres dies-jährigen Sipplinger Dorffestes einladen. Wenn Ihr Interesse haben solltet am Sonntag, den 17. August ab 11.00 Uhr mit einem kleinen Stand auf dem Kirchenvorplatz teilzunehmen, dann meldet Euch bitte bei Ruth Bonauer in der Tourist-Information, **bis spätestens Montag, den 11. August 2008.** Kommt einfach bei uns in der Seestraße vorbei oder ruft uns an unter der **Telefonnummer: 9 49 93 70 - Wir freuen uns auf Euch!**

### Veranstaltungs-Vorausschau: Spielmobil on Tour - Mo. 28. Juli bis Fr. 01. August 2008

Wie im letzten Jahr, geht das Spielmobil auf Reisen. An bestimmten Punkten in Überlingen, aber vor allem in den Überlinger Teilorten, wird das Spielmobil des Jugendreferates Station machen. Hier könnt Ihr alle Spiele ausprobieren, die im Spielmobil drin sind - Wir freuen uns schon auf Euch!  
Termin-Übersicht "Spielmobil":

**Mo. 28. Juli 2008**  
**Sipplingen vor der neuen Schule**  
Uhrzeit: 10.00 bis 12.30 Uhr  
**Nussdorf Rathaus/Schulhof**  
Uhrzeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

**Mo. 29. Juli 2008**  
**Deisendorf am Kindergarten**  
Uhrzeit: 10.00 bis 12.30 Uhr  
**Lippertsreute an der Schule**  
Uhrzeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

**Mi. 30. Juli 2008**  
**Nesselwangen am Bolzplatz**  
Uhrzeit: 10.00 bis 12.30 Uhr  
**Bonndorf am Sportplatz**  
Uhrzeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

**Do. 31. Juli 2008**  
**Bamberg am Feuerwehrhaus**  
Uhrzeit: 10.00 bis 12.30 Uhr  
**Hödingen am Sportplatz**  
Uhrzeit: 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Fr. 01. August 2008**  
**Schulhof der Franz-Sales-Wocheler Schule**  
Uhrzeit: 10.00 bis 12.30 Uhr  
**Burgberg Sportplatz an der Schule**  
Uhrzeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

**Sipplinger Kinderferienprogramm 2008 - 30. Juli bis 05. September 2008 (Für Kids von 6 - 12 Jahre)**  
Freitag, 01.08.:  
Besuch eines "Hühner-Hofs"  
Mittwoch, 13.08.:  
Motorbootfahren mit dem Wassersportclub  
Freitag, 15.08.:  
"Sport, Spiel & Fun" mit dem TSV Sipplingen  
Freitag, 22.08.:  
Kinderspiele mit den Sipplinger Musikanten  
Donnerstag, 28.08.:  
Wunderwelt der Insekten

Freitag, 29.08.:  
Modell-Flieger starten mit der Modell-Flugsportgruppe Sipplingen  
Freitag, 05.09.:  
Besuch der Sipplinger Feuerwehr

In der Zeit vom 30. Juli bis 03. September ist jeden Mittwoch um 09.30 Uhr zusätzlich eine kindgerechte Führung in der Bodensee-Wasserversorgung.

**Information und Anmeldung:  
Tourist-Information Sipplingen  
Tel: 075551 / 949937-0**

## Mängelanzeige

Sollten Sie feststellen, dass eine Straßenlampe nicht brennt, ein Kanaleckel klappert, ein Verkehrszeichen nicht mehr oder schlecht sichtbar ist, oder Sie uns eine andere Mitteilung oder Hinweis geben wollen, so sind wir Ihnen hierfür dankbar.

Selbstverständlich sind wir bemüht aufgetretene Mängel rasch zu beseitigen. Haben Sie aber auch bitte Verständnis, dass sich manches nicht von heute auf morgen erledigen lässt, zumal wir oftmals auf fremde Hilfe, z. B. Handwerksbetriebe, angewiesen sind.

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich im Voraus.

Anselm Neher  
Bürgermeister

### Anregungen und Hinweise:

.....  
.....  
.....  
.....

### Mängel/Störungen - wo?

.....  
.....  
.....  
.....

### Absender mit Name, Adresse und Tel.-Nr.:

.....  
.....  
.....  
.....

## Im Fundamt wurde abgegeben:

1 schwarze Bedienungsschürze  
Nähere Informationen unter Tel. 80 96 20

### Vorankündigung

## Sommerpause von unserem Mitteilungsblatt

In der 33. und 34. Kalenderwoche erscheint dieses Jahr **KEIN MITTEILUNGSBLATT!!** Bitte reichen Sie Ihre Pressemitteilungen für diesen Zeitraum spätestens am Dienstag, dem 05. August, 10.00 Uhr, im Rathaus ein.

## Energieberatung der Energieagentur

Die nächsten unabhängigen Energieberatungen der Energieagentur Bodenseekreis für Bürgerinnen und Bürger sowie Gewerbetreibende der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owinger-Sipplingen finden jeweils am **Mittwoch, 23.07., 06.08. und 10.09.2008, in der Regel von 14.00 bis 17.00 Uhr** im Überlinger Rathaus, Zimmer 1.12 (kleiner Eingang neben der Münstertreppe) statt. Die Erstberatung erfolgt unentgeltlich. Es ist eine Voranmeldung erforderlich. Die Terminkoordination übernimmt das Sekretariat von Bürgermeister Lutz, Frau Beurer, Tel. 07551/99-10 51.

## Liebe macht blind

Wenn Rehe auf Wolke sieben schweben, wird es gefährlich auf den Straßen. Bock und Geiß spielen dann „Fang mich doch“. Blind vor Liebe queren die Tiere oft auch am helllichten Tag die Straßen und nicht wie gewöhnlich in der Dämmerung. Besonders auf Straßen der freien Landschaft steigt in der Paarungszeit der Rehe ab Mitte Juli bis Mitte August das Risiko eines Wildunfalls. Dies gilt besonders bei unübersichtlichen Straßenabschnitten entlang von Wäldern und Feldern. Auch in Bereichen ohne Warnschild vor Wildwechsel sollten Autofahrer aufmerksam sein.

Außerdem gilt: Ein Reh kommt selten allein, das heißt, meist folgt auf die Rehgeiß noch der verliebte Bock. Auch kann es zu Verfolgungsjagden unter Rivalen kommen.

Hartmut Kohler, Vorsitzender der Badischen Jäger Überlingen e. V. bittet daher die Autofahrer entsprechend vorsichtig zu fahren, um rechtzeitig bremsen zu können.



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

Vorankündigung

### Sipplinger Rathauskonzert

Bürgersaal, Samstag, 26. Juli 2008,  
20.00 Uhr

In der laufenden Ausstellung  
"creativ action 2008"

### Sandguss-Workshop VA - Erstellen eines Schmuckringes -

Hagen Gamisch (Dipl. Des.) gestaltet diesen Workshop im Rahmen der im Bahnhof Sipplingen laufenden Ausstellung "creativ action 2008"

Samstag, 19. Juli 2008 und  
Sonntag, 20. Juli 2008  
jeweils 12.00 Uhr/14.30 Uhr/17.00 Uhr.

Der Workshop beinhaltet die Umsetzung eines Ringes im Sandgussverfahren in Silber und Gold. Der Teilnehmer wird den Gießvorgang selbst durchführen, sowie die anschließende Versäuberung des Schmuckstückes (Sägen, Feilen, Schleifen).

Pro Termin je eine Person oder ein Paar, bitte bei der Anmeldung angeben! Paare erstellen sich die Ringen gegenseitig.

Dauer des Workshops: ca. 2 - 3 Stunden  
Teilnahmekosten: 65 Euro pro Person

Anmeldungen bitte bei G. Kugel-Sicher-  
mann, Tel. 07551-62048 oder Tourist-Info  
Sipplingen, Tel. 07551-80 96 29 oder  
9 49 93 70



## TOURISTIK- INFOS

### Faszinierende Welt der Insekten in Sipplingen

Die faszinierende Welt der Insekten ist Thema der nächsten geführten Naturerlebniswanderung der Veranstaltungsreihe "Sipplinger Steiluferlandschaft erleben", die am kommenden Sonntag, den 20.07.2005 stattfindet.

Die blumenbunten Obstwiesen um Sipplingen sind Lebensraum einer artenrei-

chen Insektenwelt. Die Blüten bieten nicht nur der Honigbiene eine reiche Tracht, sondern auch zahlreichen Wildbienen, Schmetterlingen und anderen Insekten.

Der Biologe Josef Kiechle vermittelt Wissenswertes zu Biologie und Ökologie der Insekten.

Auch werden wichtige Hinweise zu erforderlichen Schutzmaßnahmen gegeben. Jeder Grundstücksbesitzer kann zur Erhaltung einer artenreichen Insektenwelt beitragen, indem er und seine Wiese zum richtigen Zeitpunkt mäht, blühende Obstbäume pflegt und erhält und bienenungiftige Mittel spritzt. Für Wildbienen kann man selbstgebaute Nistkästen aufhängen.

Die Insektenführung beginnt am Sonntag um 14:30 Uhr am oberen Parkplatz des Sipplinger Strandbades (westliches Ende Richtung Ludwigshafen). Die Wanderung führt über den Blütenweg.

Für die Teilnahme an der Erlebniswanderung wird ein Unkostenbeitrag von 3,00 Euro (Gäste mit Gästekarte 2,00 Euro) erhoben.



## SENIOREN- NACHRICHTEN

### Dreitägiger Senioren- ausflug ins Elsass

von **Mittwoch 20. August bis  
Freitag 22. August**

Der Ausflug wurde bereits angekündigt, nun erbitten wir ab sofort Ihre Anmeldungen. Einige haben sich bereits schon angemeldet.

In bewährter Weise fahren wir wieder mit der Firma Gebhard-Reisen, die mit mir und Fahrer Adi das Programm zusammenstellte.

Charlotte Schirmeister wird auch wieder dabei sein als Begleitperson.

Programm, Kurzfassung: Hotel Bräutigam in Ihringen am Kaiserstuhl, Colmar und Riquewihr, Straßburg und Obernai zum Wallfahrtsort Odilienberg, Kaiserstuhlrundfahrt mit Weinbergführung, Weinprobe und Winzermahlzeit.

Die angemeldeten Teilnehmer erhalten einen detaillierten Ablauf der Reise.

#### Leistungen:

Alle Fahrten, in Straßburg Bähnle- oder Bootsfahrt, Eintritt Unterlindenmuseum und Isenheimer Altarbesichtigung, Kaiserstuhl-Rundfahrt, Weinprobe und Winzermahlzeit Badisches Schäufele mit Salaten.

2 Übernachtungen im Hotel Bräutigam in Ihringen mit Halbpension.

Der Reisepreis beträgt 220,— Euro pro Person.  
Einzelzimmerzuschlag 10,— Euro pro Nacht, also 20,— Euro.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen, gerne aus allen Orten der Seelsorgeeinheit bis zum Donnerstag 7. August 2008

**Pfarramt Sipplingen Di. bis Fr. 10.00  
Uhr bis 12.00 Uhr Tel. 0 75 51 / 6 32 20  
Jolande Schirmeister Tel. 0 75 51 / 58 92  
oder Anmeldezettel in Briefkasten  
St.-Martin-Str. 22**

Die Reihenfolge der Anmeldungen wird berücksichtigt.

Die Reisekosten würde ich gerne ab 11. August einziehen, oder Sie bringen das Geld bei mir vorbei.

In Vorfreude auf schöne Tage grüßt herzlich  
Jolande Schirmeister

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

### Sommerversammlung des ökumenischen Seniorenkreises im Gasthaus Krone

Pünktlich war eine stattliche Zahl an Seniorinnen und Senioren der Einladung in die neue Krone gefolgt. Dort wurden sie im schönen Ambiente von der Gesangsgruppe Letizia unter der Leitung von Inge Schellinger mit Gesang begrüßt.

Nachdem eine gute Flädle Suppe gegessen war, begann Frau Dindorf von der Caritas Überlingen ihren Vortrag, der mit Interesse gehört wurde. Vielseitige Möglichkeiten und Unterstützung durch breit gefächerte Dienste und Anlaufstellen stellte sie vor, damit das "Zuhause Leben" im Alter möglich ist. Broschüren wie "Wie wohne ich im Alter" und "Hilfen im Alter" wurden gerne von den Senioren mitgenommen.

Bürgermeister Neher und Pfarrer Dr. Joha waren auch zu den Senioren gekommen. Köstliches Mittagessen, gefüllte Kalbsbrust mit Beilagen von Küchenchef Frank Schröter gab es nach dem Vortrag.

Danach zeigte Gerold Beirer sehr gute alte Fotos von Sipplingen, Sipplinger Bürgern, Fronleichnam in Sipplingen etc. Leider war es im Raum nicht dunkel genug, um die Bilder an der großen Leinwand deutlich zu sehen.

Gerold möchte gerne einen neuen Termin machen zur Wiederholung, um die sehr wertvollen Bilder noch einmal zu zeigen. Danke an Gerold auch dafür, dass er die Tonaufnahme organisiert und bedient hat.

Rundum schöne Stunden durften die Senioren so erleben.  
Dieser Tag hat auch mir viel Freude gemacht.  
Bis zum nächsten Mal freundliche Grüße Jolande Schirmeister



Bild: Gerold Beier



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Frau Anna Harder,**  
Rathausstr. 19  
zum 88. Geburtstag am 17.07.

**Frau Ingeborg Rath,**  
In der Breite 27  
zum 84. Geburtstag am 19.07.

**Frau Gertrud Feiertag,**  
Laupenweg 8  
zum 97. Geburtstag am 21.07.

**Herrn Martin Janz,**  
In der Breite 27  
zum 82. Geburtstag am 23.07.



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Abwasserverband Stockacher Aach

Tagesordnung  
für die Sitzung der **Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes**  
am Montag, den 21. Juli 2008  
Ort: Kläranlage Espasingen

#### öffentlich

**Beginn: 15.00 Uhr**

1. Mitteilungen
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2007
3. Bericht über die Fremdwassersuche im Verbandsgebiet
4. Bericht Einsatz Aktivkohle
5. Anschluss Münchöf-Raithaslach hier: Bericht
6. Anschluss IKG Blumhof
7. Sonstiges

Mit freundlichen Grüßen  
Stolz, Verbandsvorsitzender



## BEHÖRDEN- INFOS



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

### Selbsthilfe - In der Gruppe liegt die Kraft:

Im Bodenseekreis gibt es rund 180 Selbsthilfegruppen, deutschlandweit engagieren sich zur Zeit etwa drei Millionen Menschen in Selbsthilfegruppen. Die gesundheitsbezogene Selbsthilfe ist eine wichtige Ergänzung der professionellen Gesundheitsversorgung, Patienten und Ärzte profitieren gleichermaßen.

Um auf die **Selbsthilfe im Bodenseekreis** aufmerksam zu machen, präsentieren sich am 18. und 19. Juli 2008 verschiedene Selbsthilfegruppen mit einem Informationsstand in der Fußgängerzone im Bereich Wilhelmstraße/Backwerk in Friedrichshafen. Ab 10.00 Uhr bieten eh-

renamtliche Mitarbeiter aus Selbsthilfegruppen Informationen zur Selbsthilfe allgemein und zu folgenden chronischen Erkrankungen an: Rheuma, Schlaganfall, Fibromyalgie, Borreliose, Lungenemphysem und Sucht.

Organisiert wird diese Aktion vom Sprecherrat der Selbsthilfegruppen im Bodenseekreis und der Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen beim Landratsamt Bodenseekreis.

Im Internet unter [www.internet-gid](http://www.internet-gid) sind die Kontaktdaten aller Selbsthilfegruppe im Bodenseekreis einsehbar. Der gedruckte Selbsthilfewegweiser ist am Informationsstand in der Fußgängerzone erhältlich oder kann über die Homepage des Landratsamtes unter [www.bodenseekreis.de/gesundheitsamt](http://www.bodenseekreis.de/gesundheitsamt) heruntergeladen werden.



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

### Landratsamt sucht ehrenamtliche Betreuer

Im Bodenseekreis besteht für ca. 3000 Menschen eine rechtliche Betreuung nach dem Betreuungsgesetz, das ein Bestandteil des Bürgerlichen Gesetzbuches ist.

Eine Betreuung wird bestellt, wenn ein Volljähriger wegen einer körperlichen, geistigen oder seelischen Behinderung seine verschiedenen Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht mehr selbst regeln kann. Aufgabenkreise der Betreuung können die Personen-, Vermögens- und Gesundheitsvorsorge oder auch die Aufenthaltsbestimmung sein.

Ein Betreuer, bzw. eine Betreuerin ist Vertrauensperson, Ansprechpartner für den betreuten Menschen, Rechtsvertreter und sozialer Anwalt in einer Person. Er/sie hilft je nach persönlicher Situation bei Behördengängen, erledigt den Schriftverkehr, trifft finanzielle Regelungen, klärt Ansprüche wie z. B. Sozialhilfe, Arbeitslosengeld, Pflegeversicherung, organisiert Haushaltshilfen, Pflegedienste und kümmert sich ggf. um Wohnungsangelegenheiten.

In Fragen der Gesundheit oder bei Heimaufnahme ist er/sie Ansprechpartner/in für den Arzt, bzw. für das Heim.

Oft sind es Familienangehörige, die die Betreuung übernehmen. Da jedoch nicht immer geeignete Familienangehörige für die ehrenamtliche Führung vorhanden sind und die Zahl der Betreuungen ständig wächst, sucht die Betreuungsbehörde des Landratsamtes sozial engagierte Menschen für dieses verantwortungsvolle und zugleich reizvolle Ehrenamt. Eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 323,— Euro pro Jahr deckt die anfallenden Kosten für Besuchsfahrten, Porto u. ä.

Interessierte können sich schriftlich, telefonisch oder per E-Mail an das Landratsamt Bodenseekreis, Betreuungsbehörde, Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen, Tel. 07541/2045287 (Herr De-gen/Frau Maag) wenden.  
E-Mail: [reiner.degen@bodenseekreis.de](mailto:reiner.degen@bodenseekreis.de)

In einem Einführungsgespräch werden nähere Erläuterungen über die Aufgaben im Rahmen der Betreuungsführung gegeben.



LANDRATSAMT  
BODENSEE-KREIS

## Ausschreibung durch den regionalen Arbeitskreis ESF

### EU-Mittel zur Beschäftigungsförderung für den Bodenseekreis im Jahr 2009

Im Rahmen des Europäischen Sozialfonds (ESF) - Ziel 3 fließen für den Förderzeitraum 2007 - 2013 insgesamt 266 Mio. Euro ins Land Baden-Württemberg, davon erhält der Bodenseekreis im kommenden Förderjahr 200.000 Euro. Koordiniert durch das Landratsamt werden die EU-Gelder für Maßnahmen zur beruflichen Qualifizierung von Menschen verwendet, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind. Träger von beruflichen Bildungs- und Integrationsmaßnahmen können bei der L-Bank bis zum 30. September 2008 Anträge für das Förderjahr 2009 stellen. Die EU-Fördermittel sind zweckgebunden für beschäftigungsfördernde Maßnahmen und Projekte.

Die Entscheidung über die Mittelvergabe erfolgt im Auftrag des Sozialministeriums bei der L-Bank. Die Grundlage dafür bilden aber lokale Empfehlungen, die von einem speziell dafür eingerichteten Arbeitskreis ausgesprochen werden. Ihm gehören die Sozialpartner, die Arbeitsagentur, die Vertreter der Wohlfahrtsverbände, des Bildungsbereichs und die Frauen- und Familienbeauftragte an. Geleitet wird der Arbeitskreis vom Sozialdezernenten des Bodenseekreises Andreas Köster.

Der für die regionale Programmsteuerung im Bodenseekreis zuständige Arbeitskreis hat Förderschwerpunkte festgelegt. Für den Bodenseekreis sieht er einen regionalen Bedarf für benachteiligte Gruppen wie Jugendliche ohne Ausbildung, alleinerziehende Frauen und Langzeitarbeitslose mit Vermittlungshemmnissen. Die regionalen Förderziele sind auf der Internetseite des Bodenseekreises nachzulesen.

Die Antragstellung muss bis zum 30. September 2008 bei der L-Bank, Schlossplatz 10 in 76113 Karlsruhe erfolgen. Träger und Einrichtungen, die Interesse haben, eine ESF-geförderte Maßnahme zu beantragen, können sich im Landratsamt Bodenseekreis bei Wiltrud Bolien unter

07541/ 204-5640, Email: [wiltrud.bolien@bodenseekreis.de](mailto:wiltrud.bolien@bodenseekreis.de) oder Andreas Luick unter 07541/ 204-5151, Email: [andreas.luick@bodenseekreis.de](mailto:andreas.luick@bodenseekreis.de) melden.

Auf der Internetseite des Bodenseekreises <http://www.bodenseekreis.de> ist die genaue Ausschreibung mit den regionalen Förderzielen abrufbar. Unter der Adresse <http://www.esf-bw.de> können der, dem ESF zugrundeliegende Leitfa-den und die Antragsformulare abgerufen werden.

## Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg:

### Ferienjobs sind versicherungsfrei

Ferienzeit? für viele Arbeitszeit. Gerade in den Ferien bessern Schüler und Studenten mit Ferienjobs ihr Taschengeld auf oder sammeln Erfahrungen für das spätere Berufsleben.

Aber fallen auch Sozialabgaben an? Hierzu gibt die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg folgende Tipps:

Für einen "echten" Ferienjob, der im Voraus auf maximal zwei Monate oder 50 Arbeitstage begrenzt ist, zahlen Ferienjobber und Arbeitgeber keine Sozialabgaben. Wie hoch Verdienst und wöchentliche Arbeitszeit sind, spielt dabei keine Rolle.

Wer die Aushilfstätigkeit länger ausübt, aber nicht mehr als 400 Euro monatlich verdient, ist ebenfalls sozialversicherungsfrei. Bei diesem sogenannten Minijob zahlt nur der Arbeitgeber eine Pauschalabgabe von 30 Prozent des Entgelts. Der Minijobber hat jedoch die Möglichkeit, den Pauschalbeitrag aus eigener Tasche auf den vollen Rentenversicherungsbeitrag aufzustoßen. Investiert beispielsweise ein 400-Euro-Jobber 19,60 Euro monatlich, kann er den vollen Schutz der Rentenversicherung erwerben.

Nähere Informationen bietet die kostenlose Broschüre "Tipps für Studenten: jobben und studieren".

Die Broschüre kann bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Abteilung Öffentlichkeitsarbeit unter der Telefonnummer 0711/84 82 38 88 oder unter der E-Mail-Adresse [presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de) angefordert werden.

Auskünfte rund um Ferienjobs gibt es in den Regionalzentren und Außenstellen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800/1 00 04 80 24.

Den vorliegenden Text und weitere Informationen können Sie auf unseren Internetseiten unter <http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de> abrufen.



**Anmeldungen und Informationen:**  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:

Tel: 07541 204-54 31 / -52 46 / -54 25  
Fax: 07541 204-55 25

**Weitere Auskünfte** bei Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen,  
Tel: 07551  
80 96-20, 07551 301450 (abends)

### Rhythmische Ausgleichsgymnastik für Frauen mittleren Alters

Kurs Nr. U302247S1

Ursula Fritz

Montag, 15.09.2008, 20:00-20:45 Uhr,  
15 Termine, Sipplingen, Turnhalle,  
Gymnastikraum  
Kursentgelt: 37,50 EUR

### Kundalini Yoga

Kurs Nr. U301170S1

Monika Vallentin

Im Kundalini Yoga arbeiten wir an der Verbindung von Körper, Geist und Seele. Jede Yogaübung beeinflusst diese drei Aspekte. Yoga dient auf der körperlichen Ebene der Dehnung und Kräftigung der Muskulatur, der Stärkung der Abwehrkräfte und legt viel Wert auf die Übung der Wirbelsäule. Auf der geistigen Ebene dient es dem Abbau von Stress, der Klarheit der Gedanken und der Steigerung der Konzentrationsfähigkeit. Die seelische Wirkung drückt sich in größerer innerer Ruhe und Gelassenheit aus, vermindert Ängste, erhöht das Selbstvertrauen und stärkt die Lebensfreude. Bitte Unterlage mitbringen.  
Dienstag, 16.09.2008, 19.30 - 21.00 Uhr,  
12 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum Kursentgelt: 70,08 EUR

### Bewegung und Spaß für Kinder von 5 bis 6 Jahren

Kurs Nr. U302776S1

Gabi Schirmeister

Freitag, 19.09.2008, 14.00 - 14.45 Uhr,  
10 Termine, Sipplingen, Turnhalle  
Kursentgelt: 23,00 EUR

### Bewegung und Spaß für Kinder von 3,5 bis 4 Jahren

Kurs Nr. U302774S1

Gabi Schirmeister

Freitag, 19.09.2008, 14.45 - 15.30 Uhr,  
10 Termine, Sipplingen, Turnhalle  
Kursentgelt: 23,00 EUR

### Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Kurs Nr. U302078S1

Christel Keßler

Montag, 06.10.2008, 17.00 - 17.45 Uhr,  
12 Termine, Sipplingen, Turnhalle,  
Gymnastikraum  
Kursentgelt: 30,00 EUR

**Ausgleichsgymnastik für den Rücken**  
Kurs Nr. U302080S1  
Christel Keßler  
Montag, 06.10.2008, 17.45 - 18.30 Uhr,  
12 Termine, Sipplingen, Turnhalle,  
Gymnastikraum  
Kursentgelt: 30,00 EUR

**Ausgleichsgymnastik für den Rücken**  
Kurs Nr. U302082S1  
Christel Keßler  
Montag, 06.10.2008, 18.30 - 19.15 Uhr,  
12 Termine, Sipplingen, Turnhalle,  
Gymnastikraum  
Kursentgelt: 30,00 EUR

**Herbstprogramm der Volkshochschule Bodenseekreis liegt aus**  
Möchten Sie jetzt schon Ihre Weiterbildung im Herbst planen? Die neuen Programmhefte der Volkshochschule Bodenseekreis liegen ab sofort in den Rathäusern, Banken und Sparkassen des Bodenseekreises zur Abholung bereit. Das gesamte Herbstprogramm ist auch im Internet unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de) zu finden. Neue Kursthemen und auch die bewährten Kursangebote gibt es in den Bereichen Allgemeine Bildung, Kultur und Gestalten, Gesundheit, Sprachen sowie Beruf / EDV. Neue Kursprojekte im Programmheft sind allgemeinbildende „VHS-Kollegs“ und integrative Kurse gemeinsam mit Menschen mit speziellem Förderungsbedarf. Zusätzlich zum Heft und Internet bietet die VHS Auskünfte, Beratung und telefonische Anmeldung in der VHS-Zentrale im Landratsamt unter den Telefonnummern 07541/204-5425, 204-5431 und 204-5246.



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Einzel-Clubmeisterschaften 2008

Vom **25. bis 27. Juli 2008** finden die diesjährigen Einzel-Clubmeisterschaften des TC Bodman-Ludwigshafen statt. Die Anmelde Listen hängen spätestens ab dem 13. Juli 2008 am Clubhaus des TSV Bodman aus. Die Durchführung folgender Wettbewerbe ist vorgesehen:

Herren-Einzel A  
(Herren aller Altersklassen, Junioren)

Herren Einzel B  
(Herren ab Jahrgang 1963 und älter)

Herren-Einzel C  
(Herren ab Jahrgang 1948 und älter)

Damen-Einzel A  
(Damen aller Altersklassen, Juniorinnen)

Damen-Einzel B (Damen ab Jahrgang 1968 und älter)

Junioren U16 (Jahrgang 1992 und jünger)

Junioren U12 (Jahrgang 1996 und jünger)

U10 gemischt (Jahrgang 1998 und jünger)  
Zur Durchführung der einzelnen Wettbewerbe ist eine Mindestteilnehmerzahl von 4 Personen erforderlich. Die Turnierleitung behält sich vor, einzelne Wettbewerbe bei Bedarf zusammen zu legen. Die Meldung in zwei Bewerbungen ist zulässig, es besteht dann aber kein Anspruch auf eine Ruhepause zwischen zwei Spielen in den unterschiedlichen Bewerbungen.

Die Auslosung findet am **Donnerstag, den 24. Juli 2008 um 20.00 Uhr** im Clubhaus durchgeführt.

Turnierbeginn ist bereits am Freitag, den 25. Juli (nach Absprache und Information der Turnierleitung). Gespielt wird weiterhin am Samstag ab 12.00 Uhr (Jugend eventuell bereits ab 9:00 Uhr) und Sonntag ab 9:00 Uhr.

Es werden separate Pläne unter Angabe der Paarung, des Spielbeginns und der Platznummer ausgehängt. Anwesenheitspflicht besteht 30 Minuten vor Spielbeginn.

Die Spielpaarungen können bei der Turnierleitung (Reiner Geiger und Helmut Zaglauer) ab Donnerstag, 21.30 Uhr, unter den Tel.-Nummern 0173/3696214 oder 0172/2644722 erfragt werden. Zeitpläne und Tableaus werden spätestens ab Freitag, 25.7.08, auf der Vereinshomepage [www.tc-bodman-ludwigshafen.de](http://www.tc-bodman-ludwigshafen.de) veröffentlicht und regelmäßig während des Turniers aktualisiert.

gez. Reiner Geiger, Sportwart

## BÜTEZETTELS SOMMERZAUBER

Musik und Kino auf der Hochwartwiese

**Donnerstag, den 17. Juli**

KINO: **MEIN NAME IST EUGEN**

Schweizer Lausbubenfilm mit sommerlicher Gutfühl-Garantie!!!

Beginn: 21.45 Uhr / Eintritt: 7 Euro für SWR3-Club-Mitglieder: 6 Euro

**Samstag, den 19. Juli**

MUSIK: **TUBAKULOSE**

Eine schräge Hausmusik - Volksmusik mal anders!

Beginn: 20.00 Uhr / Eintritt: 6 Euro für SWR3-Club-Mitglieder: 5 Euro

Weitere Infos zum Sommerzauber gibt es unter Tel. 07534-99 97 02 oder [www.buetezettel.de](http://www.buetezettel.de)

## Sommerkonzert des L"Orchestra I Sedici im Rittersaal des Schlosses Heiligenberg

Wir freuen uns außerordentlich ein außergewöhnliches Konzerterlebnis präsentieren zu können.

In enger Zusammenarbeit und Abstimmung von Konzertmanagement, I. D. Maximiliane Fürstin zu Fürstenberg und der Gemeindeverwaltung öffnet am

**Samstag, dem 26. Juli 2008, um 19.00 Uhr (Einlass 18.00 Uhr)**

I.D. Maximiliane Fürstin zu Fürstenberg die Tore des Schlosses Heiligenberg zum Sommerkonzert des L"Orchestra I Sedici im historischen Rittersaal.

**Bitte beachten Sie, dass die Statik des Rittersaals nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen bietet. Sichern Sie sich deshalb rechtzeitig Karten für dieses Konzerterlebnis.**

**Konzertkarten erhalten Sie im Vorverkauf bei der Tourist-Information Heiligenberg, Tel. 07554/99 83-12 zum Preis von Euro 32,- / Euro 30,- / Euro 28,- (zzgl. VVK-Geb.).**

**Die Gemeinde Heiligenberg arbeitet mit dem webbasierten Ticketsystem Reservix. Sie haben somit die Möglichkeit Ihre Sitzplätze im Saalplan direkt am PC der Tourist-Information auszuwählen. Die Tickets werden dann im Anschluss direkt ausgedruckt.**

Im Anschluss an das Konzert besteht die Möglichkeit im Innenhof des Schlosses mediterrane Leckereien vom Berghotel Baader zu genießen (Hinweis: Das Speisen- und Getränkeangebot ist nicht im Kartenpreis enthalten).



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Spruch der Woche

Ich fühle mich wie eine Mücke im Nudistenlager: Ich weiß, was zu tun ist, aber nicht, wo ich anfangen soll.

Stephen Bayne

## Begleitete Reise für Senioren nach Südtirol mit dem DRK

30. September - 07. Oktober 2008

Rundum sorglos - ab Ihrer Haustür - DRK-Reisebegleiter  
Nach den begeisterten Rückmeldungen im vergangenen Jahr bieten wir Ihnen



auch in diesem Jahr wieder unsere 8-tägige Reise nach Uttenheim in Südtirol an.

#### **Unterkunft:**

Wir haben für Sie, wie im vergangenen Jahr, das einladende **Familienhotel Reichegger** ausgesucht. Ein Haus mit besonderer Atmosphäre, komfortablen Zimmern und herrlichen Wohlfühlbereichen für Ihre Erholung - ein Haus der Wärme und Gastfreundschaft in herrlicher Umgebung.

#### **Ausflüge:**

Vier Halbtagesfahrten und eine Ganztagesfahrt sind im Reisepreis inbegriffen. Dabei entführen wir Sie in die atemberaubende Südtiroler Bergwelt, in ehrwürdig-historische Städte und zu bekannten Sehenswürdigkeiten in der Region.

Reiseteilnehmer, die im vergangenen Jahr zusammen mit dem DRK auf großer Südtirolreise waren, wissen, wovon wir sprechen.

Unter anderem fahren wir nach **Sterzing**, über den **Jaufenpass** nach **St. Leonhard in Passeier** und nach **Meran**.

#### **Leistungen:**

- DRK Reiseservice: Die Mitreisenden werden vom bewährten und erfahrenen DRK-Team des "Begleiteten Reisens" betreut, damit sie sorglose Tage verbringen können.
- Transfer von Ihnen Zuhause zur Reisebus-Abfahrtstelle und zurück
- Transfer mit modernem Reisebus nach Uttenheim und zurück
- Kofferservice
- 7 x Übernachtung
- 7 x Halbpension
- 5 Ausflüge (Eintrittsgelder z.B. für Besichtigungen und Stadtführungen fallen gesondert an)
- Reiseversicherungspaket "Rundum sorglos" (Reiserücktrittskosten, Reiseabbruch, Reisekrankenversicherung, Reisegepäck)

#### **Reisepreis:**

Im Doppelzimmer: 650,00 Euro, im Einzelzimmer: 730,00 Euro. Der genannte Preis versteht sich als Endpreis pro Person inkl. der für uns derzeit gültigen Mehrwertsteuer sowie der Reise-Versicherungen, bei einer Mindestteilnehmerzahl von 25 Personen.

#### **Anmeldung und Information:**

**Wenn Sie an dieser Reise teilnehmen oder weitere Informationen wollen, dann rufen Sie uns bitte an.**

**Sie bekommen dann die Anmeldeunterlagen von uns zugesandt.**

Deutsches Rotes Kreuz  
Begleitetes Reisen  
Rotkreuzstr. 2  
88046 Friedrichshafen

Telefon: 07541/ 5040  
Frau Föhr/ Herr Kaufmann.

### **Schwarzwaldverein Stockach**

## **Wanderwoche - Plätze frei**

Durch widrige Umstände (Krankheit, etc.) sind bei der Wanderwoche des Schwarzwaldvereins Stockach einige Plätze frei geworden. Die Wanderwoche findet vom 31. August bis 7. September 2008 im schönen Zillertal in Österreich statt. Neben einfachen Wanderungen werden auch Gipfelbesteigungen bis zu 3000m angeboten. Das Standquartier ist in Ramsau in der Nähe von Mayerhofen.

Interessenten setzen sich bitte direkt mit Frau Gerlinde Maurer, Tel.: 07771/79 32 in Verbindung.

## **DER BLHV INFORMIERT!**

### **Die Landwirtschaftliche Krankenkasse erhält ebenfalls Bundesmittel**

Bis zum 21.05.2008 gab es eine Regelungslücke dahingehend, dass die Landwirtschaftlichen Krankenkassen am Gesundheitsfonds nicht teilnehmen. Diese Ungleichbehandlung hat das Bundeskabinett auf massiven Druck des Bauernverbandes nun beendet. Ab 01.01.2009 wird die Landwirtschaftliche Krankenkasse ebenfalls Bundeszuschuss erhalten. Als Maßstab für die Verteilung des Bundeszuschusses wird die Anzahl der Versicherten zugrunde gelegt. Die Befürchtung, dass landwirtschaftliche Familien mit ihren Kindern als Versicherte zweiter Kategorie behandelt werden, ist somit vom Tisch.

Armin Zumkeller  
Bezirksgeschäftsführer

## **KLJB-Herbsttreffen im Europapark in Rust am 20. September 2008**

Wie jedes Jahr findet auch dieses Mal das KLJB-Herbsttreffen im Europapark statt. Jede Menge KLJB'ler werden dort ihren Spaß haben. Also, verpasse nicht die Gelegenheit dabei zu sein! Windjammer, Achterbahn oder Euro-Sat werden dir eine Menge Spaß machen!

#### **Nähere Infos bei**

Matthias Siegler (KLJB-Referent)  
Tel. 07575/92 52 94 oder  
[matthias.siegler@kljb-freiburg.de](mailto:matthias.siegler@kljb-freiburg.de)



## **KIRCHLICHE NACHRICHTEN**



## **Seelsorgeeinheit Sipplingen**

mit den Gemeinden  
**St. Pelagius, Bonndorf**  
**St. Bartholomäus, Hödingen**  
**St. Peter und Paul, Nesselwangen**  
**St. Martin, Sipplingen**

**Pfr. Dr. Zdenko Joha,**  
**Seestrasse 38,**  
**78354 Sipplingen,**  
**Tel. 07551/63220**

#### **Pfarrbüro**

Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220, Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

#### **Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

#### **Mittwochs**

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen

#### **Donnerstags**

ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

#### **Donnerstag, 17.07.2008**

Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe

#### **Samstag, 19.07.2008**

Vorabend zum 16. Sonntag im Jahreskreis - Ev: Mt. 13,24-43  
Bonndorf  
14.30 Uhr Heilige Messe und Goldene Hochzeit des Ehepaares Lina und Lothar Geng

#### **Sipplingen**

18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe unter Mitwirkung des Kirchenchores  
(Jahrtag für Bernhardine Beirer;  
2. Opfer für Josefine Weiß;  
Fritz Rimmelmele und verstorbene Angehörige)  
Die Kollekte ist vorgesehen für besondere musikalische Auslagen

#### **Sonntag, 20.07.2008**

16. Sonntag im Jahreskreis -  
Ev: Mt. 13,24-43  
Nesselwangen  
10.30 Uhr Heilige Messe  
(Luise und Josef Gomeringer sowie  
Emma und Albert Gomeringer; Waltraud Unger)



## KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN

### Theaterbesuch in Sigmaringendorf

Liebe Mitglieder und Freunde der Kolpingfamilie.

Am Freitag, den 22. August 2008 besuchen wir die Waldbühne in Sigmaringendorf. In diesem Jahr kommt „Don Camillo und Pepone“ zur Aufführung.

Wir haben eine begrenzte Anzahl von Karten reserviert und werden diese nach Anmeldung vergeben. Wie immer werden wir mit Privatwagen fahren und Fahrgemeinschaften bilden. Beginn der Vorstellung ist um 20.00 Uhr. Abfahrt ist um 19.00 Uhr am Rathaus. Der Eintrittspreis pro Person beträgt 8,- Euro. Falls sich mehr als 15 Teilnehmer anmelden, reduziert sich der Eintrittspreis auf 7,- Euro. Für Rentner, Wehrpflichtige, Behinderte und Jugendliche bis 15 Jahre, verringert sich der Eintrittspreis um weitere 50 Cent. Wie immer können sich Mitglieder und Freunde der Kolpingfamilie zu dieser Veranstaltung anmelden. Anmeldeschluss ist der 27. Juli 2008. Anmeldungen bei Roland Kuhn, Tel. 6 62 92 am besten während der Mittagszeit.

R. Kuhn



## Evangelische Kirchengemeinde

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen und Wahlwies

Öffnungszeiten des **Pfarramtes**,  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:  
**dienstags 9.00 - 12.30 Uhr;**  
**donnerstags 9.00 - 12.30 Uhr**  
Tel. 07773-5588, Fax 07773-7919  
e-mail: [ek-ludwigshafen@t-online.de](mailto:ek-ludwigshafen@t-online.de)  
homepage: [www.ek-ludwigshafen.de](http://www.ek-ludwigshafen.de)

### Samstag, 19. Juli

**19.00 Uhr:** Gottesdienst in Wahlwies (Pfarrer i.R. Roth)

### Sonntag, 20. Juli

**9.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i.R. Roth)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Taufe von Jana Carola Märte in Sipplingen (Pfarrer i.R. Roth)

### Montag, 21. Juli

**14.30-16.00 Uhr:** Treffen der "Häfler Fröchtchen" - ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

### Dienstag, 22. Juli

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**20.30 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

### Donnerstag, 24. Juli

**8.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

### Sonntag, 27. Juli

**10.00 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i.R. Schubert)

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,  
Ihr Dirk Boch, Pfarrer

Am 21.07.2008 findet keine ök. Jugendgruppe mehr statt.

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

mit den Ortschaften Bodman und Sipplingen

### Sonntag, 20. Juli

**09.30 Uhr** Gottesdienst, anschließend Chorprobe

### Mittwoch, 23. Juli

**20.00 Uhr** Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## BÜRGERMILIZ SIPPLINGEN e.V.

Liebe Mitglieder der Bürgermiliz, in diesem Jahr feiert die Gemeinde Wald/Hohenzollern ihr 800-jähriges Gemeindejubiläum. Neben zahlreichen Veranstaltungen, die sich über das ganze Jahr ausdehnen, ist die Aufführung des "Großen Zapfenstreichs" durch die Bürgermiliz Sipplingen am **Samstag, den 19. Juli 2008 um 21.30 Uhr** im Innenhof der Klosterschule Wald ein besonderer Höhepunkt des Festjahres.

Die Abfahrt nach Wald, mit zwei Bussen, ist am 19. Juli 2008 um 20.00 Uhr ab Rathausplatz.

Anzug: Helm mit Busch und Gewehr.

Da es für die Bürgermiliz Sipplingen eine große Ehre ist, anlässlich dieses Gemeindejubiläums den "Großen Zapfenstreich" aufführen zu dürfen, hoffe ich, dass es vielen Mitgliedern möglich ist, an diesem Ausrücken teilzunehmen.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Gerold Beirer

- Major -



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

### Ortsgruppe Sipplingen

#### KEIN SCHWIMMTRAINING

in dieser Woche  
Das Jugendleiterteam

#### NEUE WACHSTATION

Wachdienst jeweils am Samstag und Sonntag von 11:00 - 18:00 Uhr.

Die Wachstation ist auch erreichbar unter der Telefon Nummer

**0176 - 87 19 56 80**

#### ÜBUNGSABEND

Die Bootsführer treffen sich zum Übungsabend am Montag, um **18:30 Uhr**, am Bootssteg im Hafen West..

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage: [www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

### Ortsverein Sipplingen

Unser nächster Dienstabend findet am Donnerstag, 17.07.08 statt.

Wir treffen uns am Depot **bereits um 19.30 Uhr** und grillen gemeinsam.

Wir freuen uns auf zahlreiches Kommen. Danke!

Die Bereitschaftsleitung



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

An alle Vorstandsmitglieder

## EINLADUNG ZUR VORSTANDSSITZUNG!

Termin: DONNERSTAG, 24. Juli 2008

Wo : **HOTEL K R O N E**

Beginn: 20:30 Uhr

#### TAGESORDNUNG:

Rückblick Fasnet

Dorffest 2008

Narrentreffen 2009

Fasnet 2009

Sonstiges

Über eine vollzählige Vorstandschaft zu dieser Sitzung würde ich mich freuen.

Mit närrischem Gruß

Willi Schirmeister

Präsident



## FISCHERVEREIN SIPPLINGEN

### Einladung

Alle Mitglieder und deren Frauen sind am Samstag, den 19. Juli 2008 zum "Wanderpokalfischen" in die Uferanlagen OST ab 15.00 Uhr herzlichst eingeladen. Für Essen und Trinken hat jeder selber zu sorgen.

Der Vorstand  
Arnold Beirer



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

### Jugendfeuerwehr Sipplingen

Das nächste Treffen findet am kommenden Donnerstag, 17.07. statt. Beginn ist um 18.00 Uhr am Gerätehaus. Neben der Arbeitskleidung, sollte das Wetter entsprechend hochsommerlich sein, bitte Badekleidung mitbringen.

Am Freitag, 18.07.2008 findet unser Fußballspiel statt.  
Treffpunkt ist um 19.00 Uhr auf dem Sportplatz.

Die Kameraden der Altersmannschaft sind ebenfalls herzlich eingeladen.

Freiwillige Feuerwehr  
Sipplingen



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

**TSV Mutter-Kind-Gruppe beim Spiel und Spaß für Turnzwerge**



Der Hegau-Bodensee-Turgau veranstaltete am 28.06.08 sein jährliches Spielfest in Watterdingen.

9 Kinder der Mutter-Kind-Gruppe nahmen an dem Spielfest teil.

Nachdem Brigitte Märte alle begrüßte und die Gruppen einteilte wurde das Fest mit

einem gemeinsamen Tanz eröffnet. An 9 Spielstationen konnten sich die Turnzwerge austoben. Ob balancieren, krabbeln, hüpfen oder rollen, alles war möglich um seine Kräfte zu messen.

Nach der Polonaise am Ende waren die Augen der Kinder groß, den jedes Kind erhielt eine Urkunde und eine Medaille. Es waren für alle ein paar schöne Stunden.

Brigitte Märte



## SG Sipplingen- Hödingen I

### Vorbereitung

**Mittwoch, 16.07.08**

19.00 Uhr Training

**Freitag 18.07.08**

19.00 Uhr Training (in Hödingen)

**Samstag, 19.07.08**

19.00 Uhr Treff 18.00 Uhr **SG I - SV Worblingen II** (in Hödingen)

**Sonntag, 20.07.08**

18.00 Uhr Treff 17.00 Uhr **SG I - FC Mengen I** (in Hödingen )

Joe Patzke / Claudio Klaiber

### Trainingsbeginn

**II. Mannschaft**

Freitag, 1.08.08, 19.00 Uhr

Der Trainer

### Vorankündigung Strandfest.

Am Wochenende dem 26./27.Juli 2008 findet auf dem Festplatz am See unser Strandfest statt. Zu diesem Strandfest möchten wir Sie verehrte Feriengäste und Einwohner aus Sipplingen und Umgebung, schon heute recht herzlich einladen. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

Wir würden uns freuen, Sie als Gast bei uns begrüßen zu dürfen, und wünschen schon heute gute Unterhaltung.

**Samstag um 17.00 Uhr  
Beginn des Festes:**

Zur Unterhaltung spielen:

Ab 17.30 Uhr die **Badstube Combo**;  
ab 20.00 Uhr die Gruppe **Da Capo**.

Unsere Tanzgruppen vom Verein werden durch ihre Tänze das Programm ergänzen. Ab 21.30 Uhr ist das Team in der **Cocktailbar im Pavillon** am See für Sie bereit, und bietet Ihnen auch dieses Jahr wieder erfrischende Sommernachttrinks.

Am **Sonntag, ab 10.30 Uhr** wird das Strandfest mit dem Frühschoppen fortgesetzt, und endet nach dem Dämmer-schoppen um 22.00 Uhr.

**Zur Unterhaltung spielen:**

Ab 11.00 Uhr die **Rentnerband Überlingen**,

ab 17.30 Uhr die **Original Hotzenplotzer**.

### Arbeiten um das Strandfest:

An die Mitglieder und Freunde des TSV Sipplingen.

Zu den allgemeinen Arbeiten bitte ich Euch um tatkräftige Unterstützung:

**Mittwoch, 23.7.08:**

**Ab 18.00 Uhr Aufbau der Lichterketten.**

**Samstag 26.7.08:**

**Ab 9.00 Uhr: Einrichten des Festplatzes.**

Hier bitte ich insbesondere die Fußballer und Turner zum Einsatz.

**Sonntag 27.7.08:**

**Ab 6.00 Uhr: Aufräumen und umbauen des Festplatzes.**

Hier bitte ich insbesondere unsere älteren Fußballer und Turner um ihren Einsatz.

**Um 22.00 Uhr: Stände aufräumen** und soweit wie möglich den Festplatz. Hier bit-

te ich unsere Fußballer und Turner um ihren Einsatz.

**Montag 28.7.08:**

**Ab 8.00 Uhr: Aufräumen des Festplatzes.**

Hier bitte ich unsere rüstigen Rentner und Mitglieder, die an diesem Tag frei haben, um ihren Einsatz.

**Kuchenspenden:**

Gerne würden wir uns freuen, wenn unsere Frauen im Verein zum Sonntag, 27. Juli 08 einen Kuchen zubereiten könnten. Bitte meldet euch bei Edelgard Sedlatschek Tel.: 62366.

**Matratzen gesucht:**

Für die Ausstattung unserer Cocktailbar am Strandfest suchen wir noch ausgediente Matratzen, die nach dem Strandfest entsorgt werden können. Bitte meldet mir Tel.: 1598, wer solche zur Verfügung hat.

Gerhard Kern  
1. Vorstand

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

**Der Ortsverband Sipplingen informiert:**

**Neuer Ratgeber für Eltern körper- und mehrfachbehinderter Kinder**

„Schule - und wie weiter?“ Diese Frage beschäftigt Eltern körper- und mehrfachbehinderter Kinder stark. Wo wird mein behindertes Kind künftig wohnen und arbeiten? Welche Hilfen gibt es für den Alltag? Antworten auf Fragen, die Eltern rund um

die Schulentlassung bewegen, hat der Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte im neuen Ratgeber „Schule - und wie weiter?“ zusammengefasst. Diese Broschüre will Hilfen zur richtigen Entscheidung geben und dabei vielleicht auch unbekannt Wege aufzeigen. Der Ratgeber ist online abrufbar unter [www.lv-koerperbehinderte-bw.de/pdf/FlyerSchule.pdf](http://www.lv-koerperbehinderte-bw.de/pdf/FlyerSchule.pdf) sowie kostenlos beim Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte Baden-Württemberg e. V., Hausmannstraße 6, 70188 Stuttgart, erhältlich. Um Zusendung eines mit 0,90 Cent frankierten (DIN-lang) Rückumschlags wird gebeten.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

**Am Sonntag, 20. Juli 08** wandern wir wieder mal auf der Höri mit unseren Mitglieder aus Moos, Uschi und Jürgen Marte. Sie haben wieder wie immer eine sehr schöne Wanderung für uns vorgelaufen. Von Gaienhofen nach Stein am Rhein mit einer Rheinüberquerung per Schiff. Uschi hat natürlich wieder eine Überraschung vorbereitet.

**Abfahrt : um 13.00 Uhr an der ev. Kirche**

**Bitte: Ausweise nicht vergessen**

Gäste sind herzlichst eingeladen.

Kontakt: Ruth Bonauer,  
Tel. 07551/6 30 52



## YACHTCLUB SIPPLINGEN

**Termine**

Clubhaus Westhafen  
Vorankündigungen

**Infoveranstaltung**

**Freitag, 01. August, 20.00 Uhr**

Dr. Ing. Roland Schick

Strömungen im Bodensee

**Jugendsegelwoche**

**Vom 02. bis zum 06. August**

**Dorffest Sipplingen**

**Samstag, 16. und Sonntag, 17. August**

**Kirschbecherregatta**

**Samstag, 23. August**

Für die Veranstaltungen werden noch Helfer gebraucht. Anmeldungen bitte über die Helferliste oder telef. bei Reinhard Widenhorn 07551/34 47.

Yacht Club Sipplingen

Der Vorstand

**primo verlag**  
Anzeigenverlag für Anzeigensuchende und Anzeigengeber

Während Sie im Sand buddeln, sorgen wir dafür, dass Ihre Anzeigen regelmäßig erscheinen. Fragen Sie uns.

...die haben Sie sich verdient!

Meißkircher Straße 45 • 78333 Stockach • Tel. 07771/9317-11 • Fax 07771/9317-40 • e-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

